

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Гвинея-Бисау о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Распоряжение · № 277-р · от 25.02.2011 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 25 ФЕВРАЛЯ 2011 Г. № 277-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Гвинея-Бисау о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Росрыболовством согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Гвинейской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Гвинея-Бисау о сотрудничестве в области рыбного хозяйства (прилагается).

Поручить Росрыболовству провести переговоры с Гвинейской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Гвинея-Бисау о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Гвинея-Бисау, именуемые в дальнейшем Сторонами, сознавая важность рыбного хозяйства для экономики обеих стран, исходя из обоюдного интереса в развитии рыбного хозяйства, защите живых морских биоресурсов от незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, принимая во внимание Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 г. и признавая, в частности, положения, касающиеся морского рыболовства и торговли живыми морскими ресурсами, стремясь к установлению и развитию сотрудничества в области рыбного хозяйства на взаимовыгодных условиях, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является сотрудничество между Российской Федерацией и Республикой Гвинея-Бисау в области рыбного хозяйства.

Статья 2

Стороны обязуются развивать сотрудничество по следующим основным направлениям:

сохранение и рациональное использование живых морских ресурсов, а также управление ими; предупреждение, сдерживание и ликвидация незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла живых морских ресурсов; обмен информацией и документацией по вопросам рыбного хозяйства, представляющим взаимный интерес; проведение рыбохозяйственных исследований, разработка и реализация научно-технических программ; развитие аквакультуры; подготовка и повышение квалификации кадров для рыбной отрасли, направление специалистов для обмена опытом; разработка и реализация совместных проектов по морскому рыбному промыслу, переработке и реализации рыбной продукции; развитие технологии добычи (вылова) и переработки рыбы, а также других объектов промысла, включая качество и безопасность рыбной продукции; развитие сопутствующих рыболовству видов производственной деятельности, в частности, судостроения, судоремонта, строительства морозильных, холодильных и перерабатывающих мощностей; предоставление возможности использования российскими рыболовными судами гвинейских портов в целях ремонта, технического обслуживания, снабжения, пополнения продовольствия, замены и отдыха экипажей, а также в других целях, связанных с рыболовством и научно-исследовательской деятельностью; содействие сотрудничеству между рыбохозяйственными организациями государств Сторон; проведение двусторонних коллоквиумов, симпозиумов, семинаров, консультаций, тематических занятий и выставок в области рыбного хозяйства; определение условий осуществления российскими рыболовными судами промысла в исключительной экономической зоне Республики Гвинея-Бисау; другие направления сотрудничества в области рыбного хозяйства, представляющие взаимный интерес.

Статья 3

1. В целях обеспечения выполнения положений настоящего Соглашения Стороны создают Российско-Гвинея-Бисайскую комиссию по рыбному хозяйству (далее - Комиссия), которая рассматривает все вопросы, связанные с осуществлением настоящего Соглашения.
2. Каждая Сторона назначает в Комиссию своего представителя и его заместителя и информирует об этом другую Сторону по дипломатическим каналам.
3. Сессии Комиссии проводятся поочередно на территории государства каждой из Сторон не реже одного раза в год.
4. Результаты работы Комиссии оформляются протоколами.
5. На первой сессии Комиссия принимает свои правила процедуры.

Статья 4

По запросу Российской Стороны Комиссия рассматривает предоставление Гвинейской Стороной российским рыболовным судам лицензий на промысел в исключительной экономической зоне Республики Гвинея-Бисау, тарифы на которые закрепляются в соответствующем протоколе Комиссии.

Статья 5

В целях реализации положений настоящего Соглашения Стороны, если сочтут это необходимым,

откроют представительство Федерального агентства по рыболовству и представительство соответствующего ведомства, курирующего рыболовство Республики Гвинея-Бисау, соответственно на территории Республики Гвинея-Бисау и на территории Российской Федерации на условиях, которые будут согласованы между Сторонами.

Статья 6

1. В случае возникновения споров и разногласий между Сторонами в отношении толкования и применения положений настоящего Соглашения Стороны разрешают эти споры путем проведения консультаций в рамках Комиссии.
2. Консультации, упомянутые в пункте 1 настоящей статьи, проводятся незамедлительно по просьбе одной из Сторон.

Статья 7

Ничто в настоящем Соглашении не должно рассматриваться как наносящее ущерб правам и обязательствам каждой из Сторон по другим международным договорам.

Статья 8

1. Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и вступает в силу с даты получения письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону не позднее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего 5-летнего периода о своем намерении прекратить его действие.
3. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств по договорам (контрактам), заключенным между Сторонами в рамках настоящего Соглашения в период его действия.

Совершено в г. _____ " " _____ 201_ г. в двух экземплярах, каждый на русском и португальском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Республики Гвинея-Бисау
